Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Información sobre el sistema ZepHr® de monitoreo del pH

Esta información le ayudará a prepararse para su procedimiento de colocación del sistema ZepHr de monitoreo del pH en MSK. También se explica qué hacer durante el examen con el sistema ZepHr de monitoreo del pH.

Información sobre el sistema ZepHr de monitoreo del pH

El sistema ZepHr de monitoreo del pH mide el reflujo. El reflujo es aquello que sucede cuando lo que hay en el estómago regresa al esófago.

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le pida que se haga este examen si:

- Tiene reflujo ácido (acidez)
- Regurgita los alimentos y líquidos (los eructa por la boca después de comer o beber)
- Tiene reflujo que no se quita con medicamentos para prevenirlo
- Piensa someterse a una cirugía para que se le quite el reflujo

El sistema ZepHr tiene 2 partes:

- Una sonda larga y delgada, que se le introduce por la nariz y se lleva al estómago pasando por el esófago.
- Un registrador, que llevará en una correa alrededor del cuello. La sonda se conecta al registrador.

Llevará el sistema ZepHr puesto durante 24 horas (1 día). Durante este tiempo, usará el registrador para llevar un registro de las comidas, la posición corporal y los síntomas.

Usted se podrá ir a casa y realizar la mayoría de sus actividades habituales con la sonda puesta.

Información sobre la colocación de la sonda ZepHr

Hay 2 maneras de colocar una sonda ZepHr. Su proveedor de cuidados de la salud le dirá de qué modo colocársela.

☐ Colocación de la sonda ZepHr con manometría esofágica

Una manometría esofágica es un examen mediante el cual se mide la presión del esófago. Eso ayudará al proveedor de cuidados de la salud a determinar el lugar exacto en que se debe colocar la sonda ZepHr. El examen no causa dolor.

No necesitará anestesia si se le coloca la sonda ZepHr mediante una manometría esofágica. La anestesia es un medicamento que hace que se duerma durante un procedimiento. Después de su procedimiento se podrá ir a casa por cuenta propia.

☐ Colocación de la sonda ZepHr con endoscopia superior

En una endoscopia superior, el proveedor de cuidados de la salud verá el interior del esófago, del estómago y la primera parte del intestino delgado con un endoscopio. Un endoscopio es un tubo largo y flexible que tiene una cámara de video en el extremo.

Si la sonda ZepHr se le va a colocar mediante endoscopia superior, entonces se le administrará anestesia durante su procedimiento. La anestesia es un medicamento que hace que se duerma durante un procedimiento. Deberá contar con una persona responsable que le lleve a casa después de su procedimiento.

Antes de su procedimiento

Pregunte sobre los medicamentos que toma

Medicamentos para el reflujo ácido

Si toma un inhibidor de bomba de protones (PPI) o un bloqueador H2, deje de tomarlo 7 días antes de su procedimiento. Estos medicamentos se usan para controlar el reflujo ácido. La siguiente tabla incluye algunos ejemplos.

Medicamentos PPI comunes	Medicamentos bloqueadores H2 comunes
• dexlansoprazole (Dexilant®) • esomeprazole (Nexium®) • lansoprazole (Prevacid®) • omeprazole (Prilosec®) • pantoprazole (Protonix®) • rabeprazole (Aciphex®)	• cimetidine (Tagamet®) • famotidine (Pepcid®) • ranitidine (Zantac®)

Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que este le indique.

Medicinas para la diabetes

Es posible que tome insulina u otras medicinas para la diabetes. Si es así, hable con su proveedor de cuidados de la salud de MSK y con el proveedor de cuidados de salud que se las receta. Pregúnteles qué hacer antes de su cirugía o procedimiento. Es posible que deba dejar de tomar la medicina o que deba tomar una dosis (cantidad) diferente de la habitual. También es posible que le den instrucciones diferentes sobre qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento. Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud.

Su equipo de atención controlará el nivel del azúcar en la sangre durante su cirugía o procedimiento.

Estos son algunos ejemplos de medicinas para la diabetes. Existen otras, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todas las medicinas que usted toma.

- Insulina.
- Metformin, como Glucophage® o Glumetza®.

- Medicinas que contengan metformin, como Janumet®.
- Inhibidores SGLT-2 como canagliflozin (Invokana®), dapagliflozin (Farxiga®), empagliflozin (Jardiance®), ertugliflozin (Steglatro®), bexagliflozin (Brenzavvy®) y sotagliflozin (Inpefa®).
- Agonistas del receptor de GLP-1. Lea la sección "Medicinas GLP-1 para la pérdida de peso" para ver ejemplos de medicinas GLP-1.

Medicinas GLP-1 para la pérdida de peso

Es importante informar a su proveedor de cuidados de la salud si toma una medicina GLP-1. Debe seguir instrucciones específicas sobre qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento. **Es muy importante que siga estas instrucciones si tomó una medicina GLP-1 en algún momento durante los últimos 30 días. Si no las sigue, es posible que su cirugía o procedimiento se retrase o cancele.**

- **Comience una dieta de líquidos claros a las 6 a. m. del día antes de su cirugía o procedimiento.** No coma ningún alimento sólido. Lea *Dieta de líquidos claros* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/clear-liquid-diet) para obtener más información.
- **Deje de beber 8 horas antes de la hora de llegada.** No coma ni tome nada después de esa hora, ni siquiera líquidos claros. Puede tomar pequeños tragos de agua con sus medicinas.

Para obtener más información, lea *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicinas GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

Estos son algunos ejemplos de medicinas GLP-1. Existen otras, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todas las medicinas que usted toma. A veces, se recetan para ayudar a controlar la diabetes y otras enfermedades. Otras veces, se recetan para bajar de peso.

• Semaglutide (Wegovy®, Ozempic®, Rybelsus®) • Dulaglutide (Trulicity®)	• Tirzepatide (Zepbound®, Mounjaro®) • Liraglutide (Saxenda®, Victoza®)

Organice que alguien lo lleve a casa, si es necesario

Si la sonda ZepHr se le va a colocar mediante endoscopia superior, una persona responsable debe llevarle a casa luego del procedimiento. Una persona responsable es alguien que le ayude a llegar bien a casa. También debe poder comunicarse con su equipo de cuidados de la salud en caso de tener inquietudes. Haga los arreglos necesarios antes del día de su procedimiento.

Si no tiene una persona responsable que le lleve a casa, entonces llame a una de las agencias que se indican a continuación. Estas se encargarán de enviar a alguien que le lleve a casa. Por lo general, este servicio se cobra y usted tendrá que proporcionar el transporte. Puede tomar un taxi o un servicio de auto, pero, aun así, debe contar con un cuidador responsable para que le acompañe.

Agencias de Nueva York	Agencias de Nueva Jersey
VNS Health: 888-735-8913	Caring People: 877-227-4649
Caring People: 877-227-4649	

3 días antes de su procedimiento

Un enfermero de endoscopia le llamará entre 3 y 5 días antes de su procedimiento. Esa persona se encargará de lo siguiente:

- Repasar las instrucciones de esta guía.
- Hacerle preguntas sobre su historial médico y los medicamentos que toma.
- Decirle qué medicamentos debe tomar la mañana de su procedimiento.

En el espacio a continuación, escriba el nombre de los medicamentos que puede tomar la mañana de su procedimiento.

1 día antes de su procedimiento

Fíjese en la hora del procedimiento

Un integrante del personal de la Oficina de Admisión (Admitting Office) le llamará después de las 11 a. m. el día antes de su procedimiento. Si el procedimiento está programado para un lunes, entonces recibirá la llamada el viernes anterior. Si no recibe una llamada antes de las 5 p. m., llame al 212-639-7882.

El integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para su procedimiento. También le recordará a dónde ir.

Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar y cómo llegar a todos los centros de MSK.

Si debe cancelar el procedimiento, llame a la oficina de programación de citas del servicio GI al 212-639-5020.

Instrucciones sobre lo que debe comer

Importante: si toma un medicamento GLP-1, no siga estas instrucciones. En su lugar, siga las instrucciones en *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicinas GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).



Deje de comer a medianoche (12 a. m.) la noche antes de su cirugía o procedimiento. Esto incluye caramelos y chicles.

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le haya dado instrucciones diferentes sobre cuándo debe dejar de comer. Si es así, siga sus instrucciones. Algunas personas necesitan ayunar (no comer) durante más tiempo antes de su cirugía o procedimiento.

El día de su procedimiento

Recuerde no comer nada después de la medianoche antes de su procedimiento. Eso le ayudará a evitar que vomite mientras se le coloca la sonda.

Instrucciones sobre lo que debe beber

Importante: si toma un medicamento GLP-1, no siga estas instrucciones. En su lugar, siga las instrucciones en *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicinas GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

Entre la medianoche (12 a. m.) y 2 horas antes de la hora de su llegada, beba únicamente los líquidos de la siguiente lista. No coma ni beba nada más. Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada.

- Agua.
- Jugo de manzana claro, jugo de uva claro o jugo de arándanos claro.
- Gatorade o Powerade.
- Café negro o té. Se puede añadir azúcar. No añada nada más.
    - No añada ninguna cantidad de ningún tipo de leche o crema. Esto incluye las leches y cremas vegetales.
    - No añada jarabe aromatizado.

Si tiene diabetes, preste atención a la cantidad de azúcar que contienen las bebidas que toma. Será más fácil controlar sus niveles de azúcar en la sangre si incluye versiones de estas bebidas sin azúcar, bajas en azúcar o sin azúcares añadidos.

Es útil mantenerse hidratado antes de las cirugías y los procedimientos, así que beba líquido si tiene sed. No beba más de lo necesario. Recibirá líquidos por vía

intravenosa (VI) durante su cirugía o procedimiento.



Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada. Esto incluye agua.

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le haya dado instrucciones diferentes sobre cuándo debe dejar de beber. Si es así, siga sus instrucciones.

Algunos aspectos para tener en cuenta

- Solo tome los medicamentos que el enfermero le haya dicho que tome en la mañana del procedimiento. Tómelas con unos sorbos de agua.
- No se ponga ninguna loción, crema, desodorante, maquillaje, talco, perfume ni colonia.
- No lleve ningún objeto de metal. Quítese todas las joyas, incluso las que tenga en perforaciones que se haya hecho en el cuerpo.
- Deje en casa todos los objetos de valor, como tarjetas de crédito y joyas.
- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos.

Qué debe traer

- ☐ Una lista de los medicamentos que tome, incluso parches y cremas que use.
- ☐ Su inhalador de rescate para el asma (como albuterol), si tiene uno.
- ☐ Un estuche para los anteojos.
- ☐ Su formulario Health Care Proxy y otras directivas anticipadas, si las ha completado.

A dónde ir

El procedimiento se llevará a cabo en uno de los siguientes lugares:

- **David H. Koch Center**
  530 calle East 74th
  Nueva York, NY 10021

Tome el ascensor hasta el 8.º piso.

- **Sala de endoscopia en Memorial Hospital (hospital principal de MSK)**
  1275 York Avenue (entre la calle East 67th y la calle East 68th)
  New York, NY 10065
  Tome el ascensor B al 2.º piso. Gire a la derecha y acceda a la sala de endoscopia o del hospital quirúrgico de día a través de las puertas de vidrio.

Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar y cómo llegar a todos los centros de MSK.

Qué esperar

Muchos integrantes del personal le pedirán que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que haya personas con el mismo nombre o con nombres parecidos que vayan a hacerse procedimientos el mismo día.

Cuando llegue la hora de cambiarse para su procedimiento, recibirá una bata de hospital para que se la ponga.

Después de que se ponga la bata de hospital, hablará con un enfermero. Este le revisará el ritmo cardíaco, la respiración y la presión arterial. Si se le administrará anestesia durante su procedimiento, también le colocará una vía intravenosa (IV) en una vena, normalmente en la mano o el brazo. Al principio, se le administrarán líquidos por vía intravenosa. Luego, se le administrará anestesia a través de la vía IV.

También se reunirá con su médico antes de su procedimiento. Este le explicará el procedimiento y responderá a sus preguntas. También le pedirá que firme un formulario de consentimiento, si es que no lo ha hecho. Al llegar la hora del procedimiento, un integrante del personal le conducirá a la sala donde este se llevará a cabo.

Si va a recibir anestesia, un enfermero le conectará un equipo que sirve para hacer un seguimiento de la frecuencia cardíaca, la respiración y la presión arterial. También recibirá oxígeno a través de una sonda delgada que se apoya debajo de la nariz. Después de que se le haya conectado el equipo y el oxígeno,

recibirá anestesia por la vía IV.

En cuanto esté listo, se le hará la manometría esofágica o la endoscopia superior. Después de eso, el médico le introducirá la sonda ZepHr por la nariz para llevarla al estómago. Se la pegará con cinta a la piel para mantenerla en su lugar. También la conectará con el registrador.

Después de su procedimiento

En el hospital

Si se le administró anestesia durante el procedimiento, despertará en la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU). El enfermero continuará monitoreando su frecuencia cardíaca, respiración y presión arterial. Una vez que usted esté completamente despierto, le retirará la vía IV. Si alguien le está esperando, el enfermero les explicará a ambos las instrucciones al ser dado de alta.

Si no se le administró anestesia durante su procedimiento, entonces podrá irse a casa en cuanto este acabe.

En casa

Después de su procedimiento no debe sentir ningún dolor. Si se le administró anestesia, es posible que aún se sienta somnoliento.

Mientras tenga puesto el sistema ZepHr de monitoreo del pH

- No se duche ni se bañe en la tina. ya que el registrador y la sonda se mojarían.
- Come y beba lo mismo que acostumbre.
    - No mastique chicle ni chupe pastillas para la garganta ni caramelos. Esos productos afectan los resultados del examen.
- Siga haciendo sus actividades habituales, incluso trabajar y hacer ejercicio. Trate de hacer las actividades que le causen los síntomas.
- Duerma en la posición más plana posible, incluso si normalmente duerme más inclinado. Puede dormir de lado o boca arriba. Es mejor evitar dormir boca abajo.
- No tome medicamentos para el reflujo ácido (PPI o bloqueadores H2) durante el examen a menos que su médico le indique que lo haga.

Utilice el registrador ZepHr

El registrador ZepHr se conectará a la sonda ZepHr con un cable. Es importante que mantenga el registrador cerca de usted en todo momento. Llévelo alrededor del cuello mientras esté despierto. Póngalo debajo de la almohada al acostarse.

Use los botones para registrar la posición del cuerpo, las comidas y los síntomas que tenga.

- Presione el botón up (arriba) cada vez que se siente o se ponga de pie.
- Presione el botón down (abajo) cada vez que se acueste.
- Presione el cuchillo y tenedor cada vez que comience a comer.
- Presione el cuchillo y tenedor con una X cada vez que termine de comer.
- Presione los botones symptom (síntoma) cada vez que tenga síntomas. Su equipo de atención programará los botones según los síntomas que usted tenga con más frecuencia.

Su equipo de atención también le dará un diario. Anote los síntomas en el diario si:

- Alguno no está programado en el registrador ZepHr.
- Tiene alguno pero olvida presionar el botón del registrador ZepHr.

Es importante registrar con precisión la posición del cuerpo, las comidas y los síntomas que tenga en el registrador o en el diario. Esto le servirá al proveedor de cuidados de la salud para obtener la mayor cantidad de información sobre sus síntomas.

Cita de seguimiento

Tendrá una consulta de seguimiento con el proveedor de cuidados de la salud que le haya colocado la sonda ZepHr 24 horas (1 día) después de su procedimiento. Durante esa consulta, un enfermero le quitará la sonda y el registrador.

Si hizo anotaciones en su diario, llévelo a la consulta. Déselo al enfermero.

Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud

Llame al proveedor de cuidados de la salud si tiene:

- Fiebre de 101 °F (38.3 °C) o más.
- Dolor, dureza o abotagamiento en el estómago que sea muy fuerte o constante.
- Dolor muy fuerte o constante en el pecho.
- Dificultad para tragar.
- Náuseas (sensación de que va a vomitar) o vómitos, incluso si vomita contenido estomacal o sangre.
- Sangrado muy intenso o constante por la nariz.
- Cualquier problema inexplicable o inesperado.

Si tiene preguntas o inquietudes, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud. Un integrante de su equipo de atención le responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia. Si no está seguro de cómo comunicarse con su proveedor de cuidados de la salud, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center